Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
28 V 1956
- 1 -

ML. L. 5217/1.

coördinatie (1)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e mei 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 26 mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid", heeft de 17e mei 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 7 mai 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage", a donné le 17 mai 1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef zou beter als volgt worden gesteld :

"Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7 gewijzigd bij de wet van 14 juli 1951;".

Het tweede lid van de aanhef stelle men als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 26 mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, inzonderheid op artikel 75 ter, zesde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1955;".

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7 modifié par la loi du 14 juillet 1951;".

L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage, notamment l'article 75 ter, alinéa 6,modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 1955;".

ML.

L. 5217/1.
L. 5218/1.
L. 5226/1.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,	
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.